

32009R0290

8.4.2009.

SLUŽBENI LIST EUROPSKE UNIJE

L 94/75

UREDBA (EZ) br. 290/2009 EUROPSKE SREDIŠNJE BANKE**od 31. ožujka 2009.****o izmjeni Uredbe (EZ) br. 63/2002 (ESB/2001/18) o statistici kamatnih stopa koje monetarne financijske institucije primjenjuju na depozite i kredite kućanstava i nefinancijskih društava****(ESB/2009/7)**

UPRAVNO VIJEĆE EUROPSKE SREDIŠNJE BANKE,

uzimajući u obzir Uredbu Vijeća (EZ) br. 2533/98 od 23. studenoga 1998. o prikupljanju statističkih podataka od strane Europske središnje banke ⁽¹⁾, a posebno njezin članak 5. stavak 1. i članak 6. stavak 4.,

budući da:

- (1) Od stupanja na snagu Uredbe (EZ) br. 63/2002 Europske središnje banke od 20. prosinca 2001. o statistici kamatnih stopa koje monetarne financijske institucije primjenjuju na depozite i kredite kućanstava i nefinancijskih društava (ESB/2001/18) ⁽²⁾ utvrđen je niz poboljšanja povezanih s izvještajnom shemom za nove kredite kućanstava i nefinancijskih društava. Stoga bi trebalo izmijeniti postojeće izvještajne zahtjeve.
- (2) Uvođenje sveobuhvatne raščlambe novih kredita, utvrđujući posebno primijenjene kamatne stope i obujam onih kredita osiguranih kolateralom i/ili jamstvom, trebao bi pomoći prikupljanju ujednačenih podataka na cijelom europodručju i olakšati usporedbe među državama.
- (3) Uvođenje raščlambe novih kredita nefinancijskih društava prema iznosima trebalo bi omogućiti bolji uvid u financiranje malih i srednjih poduzeća.
- (4) Uvođenje raščlambe novih kredita prema početnom razdoblju fiksiranja kamatne stope trebalo bi osigurati homogenost informacija o kamatnim stopama povećanjem broja razdoblja kategorija fiksiranja, povećavajući time homogenost svake kategorije.
- (5) Odvojeno izvješćivanje o kamatnim stopama koje se naplaćuju na dugovanja po kreditnim karticama (također poznata kao krediti po kreditnim karticama) omogućit će nadzor kamatnih stopa i osigurati ujednačen tretman predmetnog instrumenta u svim državama europodručja.

- (6) Dodatna kategorija novih kredita trgovcima pojedincima u okviru „kredita kućanstvima za ostale potrebe” osigurat će dodatne informacije o financiranju društava bez pravne osobnosti i pomoći pri tumačenju općenitih kretanja kredita kućanstvima.
- (7) Dodatno izvješćivanje o novim kreditima nefinancijskim društvima prema dospijeću trebalo bi olakšati razlikovanje stopa koje se primjenjuju na kratkoročno i dugoročno financiranje.
- (8) Neophodna su pojašnjenja, redefiniranje i izravnija poveznica s Uredbom (EZ) br. 25/2009 Europske središnje banke od 19. prosinca 2008. o bilanci sektora monetarnih financijskih institucija (preinačeno) (ESB/2008/32) ⁽³⁾, s obzirom na revolving kredite i prekoračenja po transakcijskim računima.
- (9) Također je potrebno donijeti jasnija pravila povezana sa stratifikacijom i odabirom izvještajnih jedinica koje obavljaju nacionalne središnje banke (NSB) te utvrditi pravo Upravnog vijeća na provjeru takvih postupaka,

DONIJELO JE OVU UREDBU:

Članak 1.

Uredba (EZ) br. 63/2002 (ESB/2001/18) mijenja se kako slijedi:

1. Članak 2. stavak 3. zamjenjuje se sljedećim:

„3. Upravno vijeće ovlašteno je provjeriti usklađenost s Prilogom I.”

2. Prilog I. mijenja se u skladu s Prilogom I. ovoj Uredbi.

3. Prilog II. zamjenjuje se Prilogom II. ovoj Uredbi.

4. Prilog IV. zamjenjuje se Prilogom III. ovoj Uredbi.

⁽¹⁾ SLL 318, 27.11.1998., str. 8.⁽²⁾ SLL 10, 12.1.2002., str. 24.⁽³⁾ SLL 15, 20.1.2009., str. 14.

Članak 2.

Ova Uredba stupa na snagu dvadesetog dana od dana objave u *Službenom listu Europske unije*.

Članak 1. stavak 3. primjenjuje se od 1. lipnja 2010.

Sastavljeno u Frankfurtu na Majni 31. ožujka 2009.

Za Upravno vijeće ESB-a
Predsjednik ESB-a
Jean-Claude TRICHET

PRILOG I.

Prilog I. Uredbi (EZ) br. 63/2002 (ESB/2001/18) mijenja se kako slijedi:

1. Dio 1. odjeljak III. točka 7. zamjenjuje se sljedećim:

„7. Nacionalne središnje banke utvrđuju kriterije stratifikacije koji omogućuju potpodjelu potencijalne izvještajne populacije na *homogene stratum*e. Stratumi se smatraju homogenima ako je zbroj varijanci varijabli uzorka unutar stratumata znatno manji od ukupne varijance u cjelokupnoj stvarnoj izvještajnoj populaciji (*). Kriteriji stratifikacije povezani su sa statistikom kamatnih stopa monetarnih financijskih institucija, tj. postoji odnos između kriterija stratifikacije i kamatnih stopa i iznosa koji se procjenjuju na temelju uzorka.

(*) tj. zbroj varijanci unutar stratumata određen kao $\sum_h \sum_{i \in h} \frac{1}{n} x_i - x^{-2}_h$ treba biti znatno niži od ukupne varijance izvještajne populacije određene kao $\sum_{i=1}^n \frac{1}{n} x_i - x^{-2}$, pri čemu h označava svaki stratum, x_i kamatnu stopu institucije i, x^{-1}_h jednostavnu prosječnu kamatnu stopu stratumata h, n ukupni broj institucija u uzorku i x^{-1} jednostavnu prosječnu kamatnu stopu svih institucija u uzorku.”

2. Dio 1. odjeljak V. točka 16. zamjenjuje se sljedećim:

„16. Svaki NSB izabire najprimjereniju *raspodjelu veličine nacionalnog uzorka* n po stratumima. Stoga svaki NSB utvrđuje koliko se izvještajnih jedinica n_h uzima iz ukupnog broja kreditnih institucija i drugih institucija N_h u svakom stratumu. Stopa uzorkovanja n_h/N_h za svaki stratum h dopušta procjenu varijance svakog stratumata. To podrazumijeva da se iz svakog stratumata odabiru najmanje dvije izvještajne jedinice.”

3. Dio 1. odjeljak V. točka 20. zamjenjuje se sljedećim:

„20. Ako se NSB odluči za popis svih kreditnih institucija i drugih institucija u jednom stratumu, NSB u tom stratumu može uzeti uzorak na razini *podružnica*. Preduvjet je da NSB ima potpuni popis podružnica koji obuhvaća sve poslove kreditnih i drugih institucija u stratumu i odgovarajuće podatke kako bi procijenio varijancu kamatnih stopa na nove poslove s kućanstvima i nefinancijskim društvima po podružnicama. Za odabir i održavanje podružnica primjenjuju se svi zahtjevi utvrđeni u ovom Prilogu. Odabrane podružnice postaju zamišljene izvještajne jedinice na koje se primjenjuju svi izvještajni zahtjevi utvrđeni u Prilogu II. Ovim se postupkom ne dovode u pitanje obveze kreditne ili druge institucije kao izvještajne jedinice kojoj podružnice pripadaju.”

PRILOG II.

„PRILOG II.

IZVJEŠTAJNA SCHEMA ZA STATISTIKU KAMATNIH STOPA MONETARNIH FINANCIJSKIH INSTITUCIJA

DIO 1.

VRSTA KAMATNE STOPE

I. Ugovorena kamatna stopa iskazana na godišnjoj razini

Opće načelo

1. Vrsta kamatne stope koju izvještajne jedinice dostavljaju za sve kategorije instrumenata po depozitima i kreditima, a koja se odnosi na nove poslove i stanja, jest *ugovorena kamatna stopa iskazana na godišnjoj razini* (AAR). Ona se utvrđuje kao kamatna stopa na depozit ili kredit koju zasebno ugovaraju izvještajna jedinica i kućanstvo ili nefinancijsko društvo, iskazana u postocima na godišnjoj razini. AAR obuhvaća sva plaćanja kamata na depozite i kredite, ali ne i ostale moguće naknade. Disažio, koji se utvrđuje kao razlika između nominalnog iznosa kredita i iznosa koji prima klijent, smatra se plaćanjem kamata na početku ugovora (trenutak t_0) te se stoga odražava u AAR-u.
2. Ako se plaćanja kamata koja su ugovorili izvještajna jedinica i kućanstvo ili nefinancijsko društvo kapitaliziraju u pravilnim vremenskim razmacima tijekom godine, na primjer mjesečno ili tromjesečno, a ne godišnje, ugovorena kamatna stopa svodi se na godišnju razinu pomoću sljedeće formule kako bi se dobila ugovorena kamatna stopa iskazana na godišnjoj razini:

$$x = \left(1 + \frac{r_{ag}}{n} \right)^n - 1$$

pri čemu je:

x AAR,

r_{ag} godišnja kamatna stopa koju su za depozit ili kredit ugovorili izvještajne jedinice i kućanstvo ili nefinancijsko društvo, pri čemu su datumi kapitalizacije kamata na depozit i sva plaćanja i otplate kredita u pravilnim vremenskim razmacima tijekom godine i

n broj razdoblja kapitalizacije kamata na depozit i razdoblja otplate kredita u jednoj godini, tj. 1 za godišnja plaćanja, 2 za polugodišnja plaćanja, 4 za tromjesečna plaćanja i 12 za mjesečna plaćanja.

3. Nacionalne središnje banke od izvještajnih jedinica mogu zahtijevati da za sve ili neke instrumente po depozitima i kreditima koji se odnose na nove poslove i stanja dostave *usko određenu efektivnu kamatnu stopu* (NDER) umjesto AAR-a. NDER se utvrđuje kao kamatna stopa na godišnjoj razini kojom se izjednačuje sadašnja vrijednost svih postojećih ili budućih obveza koje nisu naknade (depoziti ili krediti, plaćanja ili otplate, plaćanja kamata), a koju su izvještajne jedinice ugovorile s kućanstvom ili nefinancijskim društvom. NDER je jednak sastavnici kamatne stop *postotne godišnje stope naknade* (APRC) kako je utvrđena člankom 3. točkom (i) Direktive 2008/48/EZ Europskog parlamenta i Vijeća od 23. travnja 2008. o ugovorima o kreditu za potrošače i stavljanju izvan snage Direktive 87/102/EEZ ⁽¹⁾. Jedina razlika između NDER-a i AAR-a jest osnovna metoda za svodenje plaćanja kamata na godišnju razinu. Kod NDER-a upotrebljava se uzastopna aproksimacija te se stoga može primijeniti na bilo koju vrstu depozita ili kredita, a kod AAR-a upotrebljava se algebarska formula utvrđena u točki 2. te se ona stoga može primijeniti samo na depozite ili kredite s redovitom kapitalizacijom plaćanja kamata. Svi su ostali uvjeti jednaki, što znači da upućivanja na AAR koja se navode u nastavku ovog Priloga također vrijede i za NDER.

Tretman poreza, subvencija i odredbi propisa

4. Plaćanja kamata obuhvaćena AAR-om označavaju iznose koje izvještajna jedinica plaća na depozite i prima za kredite. Kada se iznos koji jedna strana plaća, a druga strana prima razlikuju, kamatna stopa koja se uključuje u statistiku kamatnih stopa monetarnih financijskih institucija utvrđuje se kao kamatna stopa sa stajališta izvještajne jedinice.
5. U skladu s ovim načelom kamatne stope evidentiraju se na bruto osnovi prije oporezivanja s obzirom na to da kamatne stope prije oporezivanja označavaju iznos koji izvještajne jedinice plaćaju na depozite i primaju za kredite.
6. Nadalje, subvencije koje treće osobe odobravaju kućanstvima ili nefinancijskim društvima ne uzimaju se u obzir pri određivanju plaćanja kamata jer izvještajna jedinica ne isplaćuje i ne prima takve subvencije.

(1) SL L 133, 22.5.2008., str. 66.

7. U statistici kamatnih stopa monetarnih financijskih institucija obuhvaćene su povlaštene stope koje izvještajne jedinice odobravaju svojim zaposlenicima.
8. Kada odredbe propisa utječu na plaćanja kamata, na primjer na gornje granice kamatnih stopa ili zabranu remuneracije prekonoćnih depozita, to se odražava u statistici kamatnih stopa monetarnih financijskih institucija. Sve promjene pravila kojima se određuju odredbe propisa, na primjer visina propisanih kamatnih stopa ili gornje granice kamatnih stopa, u statistici kamatnih stopa monetarnih financijskih institucija iskazuju se kao promjene kamatne stope.

II. Postotna godišnja stopa naknade

9. Osim ugovorenih kamatnih stopa iskazanih na godišnjoj razini, izvještajne jedinice za nove poslove u vezi s potrošačkim kreditima i stambenim kreditima kućanstvima dostavljaju APRC, tj.:
 - jedan APRC za novi potrošački kredit (vidjeti pokazatelj 30. u Dodatku 2.), i
 - jedan APRC za nove stambene kredite kućanstvima (vidjeti pokazatelj 31. u Dodatku 2.)⁽¹⁾.
10. APRC obuhvaća 'ukupne troškove kredita za klijenta' kako su utvrđeni u članku 3. točki (g) Direktive 2008/48/EEZ. Ti ukupni troškovi obuhvaćaju sastavnicu kamatne stope i sastavnicu ostalih (povezanih) naknada, kao što su troškovi upita, administrativni troškovi, troškovi pripreme dokumentacije, jamstava, osiguranja kredita itd.
11. Struktura sastavnice ostalih naknada može se razlikovati među državama jer se definicije iz Direktive 2008/48/EZ različito primjenjuju te postoje razlike među nacionalnim financijskim sustavima i postupcima za osiguranje kredita.

III. Konvencija

12. Za sastavljanje podataka o AAR-u izvještajne jedinice primjenjuju standardnu godinu od 365 dana, tj. zanemaruje se učinak jednog dodatnog dana u prijestupnim godinama.

DIO 2.

OBUHVAT POSLOVANJA

13. Izvještajne jedinice dostavljaju statistiku kamatnih stopa monetarnih financijskih institucija koja se odnosi na stanja i na nove poslove.

IV. Kamatne stope na stanja

14. Stanja se utvrđuju kao stanje svih depozita koje su kućanstva i nefinancijska društva deponirala kod izvještajne jedinice i stanje svih kredita koje je izvještajna jedinica odobrila kućanstvima i nefinancijskim društvima.
15. Kamatna stopa na stanja odražava ponderiranu prosječnu kamatnu stopu koja se primjenjuje na stanje depozita ili kredita u odgovarajućoj kategoriji instrumenata u referentnoj vremenskoj točki kako je utvrđeno u točki 26. Ponderirana prosječna kamatna stopa je zbroj AAR-a pomnoženog s odgovarajućim stanjima i podijeljenog s ukupnim stanjima. Ona obuhvaća sve postojeće ugovore koji su ugovoreni u svim razdobljima prije referentnog datuma.
16. Loši krediti ne uključuju se u ponderirane prosječne kamatne stope. Loši krediti određuju se u skladu s Prilogom II. Uredbi (EZ) br. 25/2009 Europske središnje banke od 19. prosinca 2008. o bilanci sektora monetarnih financijskih institucija (preinačeno) (ESB/2008/32)⁽²⁾. Ukupan iznos kredita koji je djelomično ili u potpunosti klasificiran kao loš kredit isključuje se iz statistike kamatnih stopa. Krediti za restrukturiranje duga po kamatnim stopama nižima od tržišnih, tj. restrukturiranje duga s obzirom na dužnike u financijskim poteškoćama, također se isključuju iz statistike kamatnih stopa.

V. Novi poslovi koji se odnose na prekonoćne depozite, iskupive depozite s otkaznim rokom, dugovanja po kreditnim karticama, revolving kredite i prekoračenja po transakcijskim računima

17. U slučaju prekonoćnih depozita, iskupivih depozita s otkaznim rokom, dugovanja po kreditnim karticama (koja se još nazivaju i kreditima po kreditnim karticama) s naplatom kamate i bez naplate kamate, revolving kredita i prekoračenja po transakcijskim računima kako su utvrđeni u točkama od 42. do 45. i 51., pojam novog posla proširuje se na ukupno stanje. Stoga se dugovni ili potražni saldo, tj. stanje u referentnoj vremenskoj točki kako je utvrđena u točki 29. upotrebljava kao pokazatelj za nove poslove koji se odnose na prekonoćne depozite, iskupive depozite s otkaznim rokom, dugovanja po kreditnim karticama, revolving kredite i prekoračenja po transakcijskim računima.
18. Kamatne stope na prekonoćne depozite, iskupive depozite s otkaznim rokom, dugovanja po kreditnim karticama, revolving kredite i prekoračenja po transakcijskim računima odražavaju razinu ponderirane prosječne kamatne stope koja se primjenjuje na stanja na tim računima u referentnoj vremenskoj točki kako je utvrđena u točki 29. One obuhvaćaju sva sadašnja stanja bilance za sve postojeće ugovore koji su ugovoreni u svim razdobljima prije referentnog datuma.

⁽¹⁾ Nacionalne središnje banke mogu odobriti odstupanja za potrošačke kredite i stambene kredite kućanstvima u odnosu na neprofitne institucije koje služe kućanstvima.

⁽²⁾ SL L 15, 20.1.2009., str. 14.

19. Kako bi izračunale kamatne stope monetarnih financijskih institucija na računima koji, ovisno o svojem saldu, mogu biti depoziti ili krediti, izvještajne jedinice razlikuju razdoblja s potražnim saldovim i razdoblja s dugovnim saldovim. Izvještajne jedinice dostavljaju podatke o ponderiranim prosječnim kamatnim stopama koje se odnose na potražna salda kao prekonocne depozite, a ponderirane prosječne kamatne stope koje se odnose na dugovna salda kao prekoračenja po transakcijskim računima. Ne dostavljaju podatke o ponderiranim prosječnim kamatnim stopama kombinirajući (niske) kamatne stope na prekonocne depozite i (visoke) kamatne stope na prekoračenja po transakcijskim računima.

VI. Novi poslovi u kategorijama instrumenata koji nisu prekonocni depoziti, iskupivi depoziti s otkaznim rokom, dugovanja po kreditnim karticama, revolving krediti ni prekoračenja po transakcijskim računima

20. Točke od 21. do 25. u nastavku odnose se na depozite s ugovorenim rokom dospijeca, repo ugovore i sve kredite koji nisu revolving krediti i prekoračenja po transakcijskim računima te dugovanja po kreditnim karticama kako je utvrđeno u točkama od 42. do 45. i 51.
21. Novi posao utvrđuje se kao novi ugovor između kućanstva ili nefinancijskog društva i izvještajne jedinice. Novi ugovori jesu:
- svi financijski ugovori kojima se prvi put utvrđuje kamatna stopa na depozit ili kredit, i
 - svi novi sporazumi o uvjetima postojećih depozita i kredita.
- Produljenja postojećih ugovora o depozitima i kreditima koja se obavljaju automatski, tj. bez aktivnog sudjelovanja kućanstva ili nefinancijskog društva, a koja ne uključuju ponovne sporazume o uvjetima ugovora, uključujući kamatnu stopu, ne smatraju se novim poslom.
22. Kamatna stopa na nove poslove odražava ponderiranu prosječnu kamatnu stopu na depozite i kredite u odgovarajućoj kategoriji instrumenata za nove ugovore sklopljene između kućanstava ili nefinancijskih društava i izvještajne jedinice tijekom referentnog razdoblja kako je utvrđeno u točki 32.
23. Promjene promjenjivih kamatnih stopa u smislu automatskog usklađivanja kamatne stope koje obavlja izvještajna jedinica nisu novi ugovori te se stoga ne smatraju novim poslovima. Kod postojećih ugovora ove promjenjivih kamatnih stopa stoga nisu obuhvaćene kamatnim stopama na nove poslove, već samo prosječnim kamatnim stopama na stanja.
24. Promjena iz fiksne u promjenjivu kamatnu stopu ili obrnuto (u trenutku t_1) tijekom trajanja ugovora, a koja je bila ugovorena na početku ugovora (trenutak t_0), nije novi ugovor, već je dio uvjeta kredita koji su utvrđeni u trenutku t_0 . Stoga se to ne smatra novim poslom.
25. Od kućanstva ili nefinancijskog društva obično se očekuje da na početku ugovora povuče cjelokupan iznos kredita koji nije revolving kredit ili prekoračenje po transakcijskom računu. Međutim, ono može povlačiti kredit u *tranšama* u trenucima t_1 , t_2 , t_3 itd. umjesto povlačenja cjelokupnog iznosa kredita na početku ugovora (trenutak t_0). Činjenica da se kredit povlači u tranšama nevažna je za statistiku kamatnih stopa monetarnih financijskih institucija. Ugovor između kućanstva ili nefinancijskog društva i izvještajne jedinice u trenutku t_0 koji uključuje kamatnu stopu i cjelokupan iznos kredita obuhvaćen je statistikom kamatnih stopa monetarnih financijskih institucija o novim poslovima.

DIO 3.

REFERENTNA VREMENSKA TOČKA

VII. Referentna vremenska točka za kamatne stope monetarnih financijskih institucija na stanja

26. Nacionalne središnje banke utvrđuju hoće li se na nacionalnoj razini kamatne stope monetarnih financijskih institucija na stanja, tj. pokazatelji od 1. do 14. opisani u Dodatku 1., obračunavati kao prikaz opažanja na kraju razdoblja ili kao implicitne kamatne stope koje se odnose na prosjeke razdoblja. Obuhvaćeno je razdoblje od mjesec dana.
27. Kamatne stope na stanja kao *prikaz opažanja na kraju mjeseca* izračunavaju se kao ponderirani prosjeci kamatnih stopa koje su primijenjene na stanje depozita i kredita u određenoj vremenskoj točki posljednjeg dana u mjesecu. U toj vremenskoj točki izvještajna jedinica prikuplja kamatne stope i s njima povezane iznose za sve preostale depozite i kredite kućanstava i nefinancijskih društava i obračunava ponderiranu prosječnu kamatnu stopu za svaku kategoriju instrumenata. Za razliku od *mjesečnih* prosjeka, kamatne stope monetarnih financijskih institucija na stanja koje se obračunavaju kao opažanja na kraju mjeseca obuhvaćaju samo one ugovore koji su još preostali u trenutku prikupljanja podataka.

28. Kamatne stope na stanja kao *implicitne kamatne stope koje se odnose na mjesečni prosjek* izračunavaju se kao kvocijenti, pri čemu su brojnik obračunate kamate na depozite i obračunate kamate na kredite, a nazivnik je prosječno stanje tijekom mjeseca. Na kraju referentnog mjeseca izvještajna jedinica za svaku kategoriju instrumenata dostavlja podatke o obvezama ili potraživanjima na temelju obračunatih kamata tijekom mjeseca te prosječnom stanju depozita i kredita tijekom tog mjeseca. Za razliku od opažanja na kraju mjeseca, kamatne stope monetarnih financijskih institucija na stanja koje se obračunavaju kao mjesečni prosjeci obuhvaćaju i ugovore koji su preostali u nekom trenutku tijekom mjeseca, ali više nisu preostali na kraju tog mjeseca. Prosječno stanje depozita i kredita tijekom referentnog mjeseca u idealnim se uvjetima obračunava kao prosjek dnevnih stanja tijekom mjeseca. Kao minimalni standard za kategorije promjenjivih instrumenata, tj. barem za prekonodne depozite, iskupive depozite s otkaznim rokom, dugovanja po kreditnim karticama s naplatom kamate, revolving kredite i prekoračenja po transakcijskim računima, prosječno mjesečno stanje izvodi se iz dnevnih stanja. Za sve ostale kategorije instrumenata prosječno se mjesečno stanje izvodi iz tjednih stanja ili stanja za još kraće razdoblje. Za prijelazno razdoblje, koje ne smije biti dulje od dvije godine, za kredite s ugovorenim rokom dopijeva duljim od pet godina prihvaćaju se opažanja na kraju mjeseca.

VIII. Referentna vremenska točka za nove poslove koji se odnose na prekonodne depozite, iskupive depozite s otkaznim rokom, dugovanja po kreditnim karticama s naplatom kamate, revolving kredite i prekoračenja po transakcijskim računima

29. Nacionalne središnje banke odlučuju hoće li se na nacionalnoj razini kamatne stope monetarnih financijskih institucija na prekonodne depozite, iskupive depozite s otkaznim rokom, dugovanja po kreditnim karticama s naplatom kamate, revolving kredite i prekoračenja po transakcijskim računima, tj. pokazatelji 1., 5., 6., 7., 12., 23., 32. i 36. opisani u Dodatku 2., obračunavati kao prikaz opažanja na kraju razdoblja ili kao implicitne kamatne stope koje se odnose na prosjeke razdoblja. Obuhvaćeno je razdoblje od mjesec dana.
30. Slično obračunu kamatnih stopa na stanja u Dodatku 1. kamatne stope na prekonodne depozite, iskupive depozite s otkaznim rokom, dugovanja po kreditnim karticama s naplatom kamate, revolving kredite i prekoračenja po transakcijskim računima obračunavaju se na jedan od sljedećih načina:
- (a) izračunava se prikaz opažanja na kraju mjeseca, tj. ponderirani prosjeci kamatnih stopa koje su primijenjene na stanje tih depozita i kredita u određenoj vremenskoj točki posljednjeg dana u mjesecu. U toj vremenskoj točki izvještajna jedinica prikuplja kamatne stope i s njima povezane iznose za sve prekonodne depozite, iskupive depozite s otkaznim rokom, dugovanja po kreditnim karticama s naplatom kamate, revolving kredite i prekoračenja po transakcijskim računima kućanstava i nefinancijskih društava i obračunava ponderiranu prosječnu kamatnu stopu za svaku kategoriju instrumenata. Za razliku od mjesečnih prosjeka, kamatne stope monetarnih financijskih institucija na stanja koje se obračunavaju kao opažanja na kraju mjeseca obuhvaćaju samo one ugovore koji su preostali u trenutku prikupljanja podataka;
- (b) izračunavaju se *implicitne kamatne stope koje se odnose na mjesečni prosjek*, tj. kvocijenti, pri čemu su brojnik obračunate kamate na depozite i obračunate kamate na kredite, a nazivnik je prosjek dnevnih stanja. Na kraju mjeseca izvještajna jedinica za prekonodne depozite, iskupive depozite s otkaznim rokom, dugovanja po kreditnim karticama s naplatom kamate, revolving kredite i prekoračenja po transakcijskim računima dostavlja podatke o obvezama ili potraživanjima na temelju obračunatih kamata tijekom mjeseca te prosječnom stanju depozita i kredita tijekom tog mjeseca. Za prekonodne depozite, iskupive depozite s otkaznim rokom, dugovanja po kreditnim karticama s naplatom kamate, revolving kredite i prekoračenja po transakcijskim računima prosječno se mjesečno stanje izvodi iz dnevnih stanja. Za razliku od opažanja na kraju mjeseca, kamatne stope monetarnih financijskih institucija na stanja koje se obračunavaju kao mjesečni prosjeci obuhvaćaju i ugovore koji su preostali u nekom trenutku tijekom mjeseca, ali više nisu preostali na kraju mjeseca.
31. S obzirom na račune koji mogu biti depoziti ili krediti, ovisno o njihovom saldu, samo saldo u određenoj vremenskoj točki posljednjeg dana u mjesecu određuje je li račun u tom mjesecu prekonodni depozit ili prekoračenje po transakcijskom računu, ako se kamatne stope monetarnih financijskih institucija obračunavaju kao prikaz opažanja na kraju mjeseca. Ako se kamatne stope monetarnih financijskih institucija izračunavaju kao *implicitne kamatne stope* koje se odnose na mjesečni prosjek, tada se svaki dan procjenjuje je li račun depozit ili kredit. Prosjek dnevnih potražnih salda i dnevnih dugovnih salda izračunava se kako bi se dobila prosječna mjesečna stanja za nazivnik pri izračunu implicitnih kamatnih stopa. Nadalje, tokovi u brojnici razlikuju obračunate kamate na depozite i obračunate kamate na kredite. Izvještajne jedinice ne dostavljaju podatke o ponderiranim prosječnim kamatnim stopama kombinirajući (niske) kamatne stope na prekonodne depozite i (visoke) kamatne stope na prekoračenja po transakcijskim računima.

IX. Referentna vremenska točka za nove poslove (osim za prekonodne depozite, iskupive depozite s otkaznim rokom, dugovanja po kreditnim karticama s naplatom kamate, revolving kredite i prekoračenja po transakcijskim računima)

32. Kamatne stope monetarnih financijskih institucija na nove poslove, osim prekonodnih depozita, iskupivih depozita s otkaznim rokom, dugovanja po kreditnim karticama s naplatom kamate, revolving kredita i prekoračenja po transakcijskim računima, tj. svi pokazatelji opisani u Dodatku 2. osim 1., 5., 6., 7., 12., 23., 32. i 36., izračunavaju se kao prosjeci razdoblja. To razdoblje obuhvaća (cijeli) jedan mjesec.
33. Za svaku kategoriju instrumenata izvještajne jedinice izračunavaju kamatnu stopu na nove poslove kao ponderirani prosjek svih kamatnih stopa na nove poslove u kategoriji instrumenta tijekom referentnog mjeseca. Te kamatne stope koje se odnose na mjesečni prosjek šalju se NSB-u države članice sudionice čiji je rezident izvještajna jedinica zajedno s podacima o ponderiranju iznosa novih poslova koji su obavljani tijekom izvještajnog mjeseca za svaku kategoriju instrumenata. Izvještajne jedinice uzimaju u obzir nove poslove obavljene tijekom cijelog mjeseca.

DIO 4.

KATEGORIJE INSTRUMENTATA

X. Opće odredbe

34. Izvještajne jedinice dostavljaju statistiku kamatnih stopa monetarnih financijskih institucija na stanja za kategorije instrumenata utvrđene u Dodatku 1. i statistiku kamatnih stopa monetarnih financijskih institucija na nove poslove za kategorije instrumenata sadržane u Dodatku 2. Kako je utvrđeno u točki 17., kamatne stope na prekonočne depozite, iskupive depozite s otkaznim rokom, revolving kredite, prekoračenja po transakcijskim računima i dugovanja po kreditnim karticama s naplatom kamate jesu kamatne stope na nove poslove te se stoga uključuju u Dodatak 2. Ipak, kako su metoda obračuna i referentna vremenska točka za kamatne stope na prekonočne depozite, iskupive depozite s otkaznim rokom, dugovanja po kreditnim karticama s naplatom kamate, revolving kredite i prekoračenja po transakcijskim računima jednake onima za druge pokazatelje o stanjima, pokazatelji 1., 5., 6., 7., 12., 23., 32. i 36. u Dodatku 2. ponavljaju se u Dodatku 1.
35. U nekim državama članicama sudionicama određene kategorije instrumenata iz Dodatka 1. i Dodatka 2. ne primjenjuju se na nacionalnoj razini pa se stoga i zanemaruju ako rezidentne kreditne i druge institucije kućanstvima i nefinancijskim društvima uopće ne nude proizvode koji pripadaju toj kategoriji. Ako postoje određeni poslovi, podaci o njima dostavljaju se bez obzira na to koliko su ti poslovi ograničeni.
36. Za sve kategorije instrumenata utvrđene u dodacima 1. i 2. koje se primjenjuju u bankovnom poslovanju rezidentnih kreditnih i drugih institucija s kućanstvima i nefinancijskim društvima rezidentima država članica sudionica, statistika kamatnih stopa monetarnih financijskih institucija sastavlja se na temelju svih kamatnih stopa koje se primjenjuju na sve proizvode koji pripadaju ovim kategorijama instrumenata. To znači da nacionalne središnje banke ne smiju utvrditi skup nacionalnih proizvoda unutar svake pojedine kategorije instrumenata za koji se prikupljaju kamatne stope monetarnih financijskih institucija; umjesto toga, obuhvaćaju se kamatne stope na sve proizvode koje nude sve izvještajne jedinice. Kako je navedeno u točki 28. Priloga I., nacionalne središnje banke uzorkom ne trebaju obuhvatiti svaki proizvod koji postoji na nacionalnoj razini. Međutim, one ne smiju isključiti cijelu kategoriju instrumenata zbog toga što su iznosi o kojima je riječ vrlo mali. Stoga ako određenu kategoriju instrumenata nudi samo jedna institucija, tada se ta institucija uključuje u uzorak. Ako određena kategorija instrumenata u državi članici sudionici nije postojala u vrijeme početnog sastavljanja uzorka, ali novi proizvod koji pripada toj kategoriji instrumenata određena institucija uvede kasnije, ta se institucija uključuje u uzorak pri sljedećoj provjeri reprezentativnosti. Ako se unutar postojeće kategorije instrumenata na nacionalnoj razini uvede novi proizvod, institucije iz uzorka obuhvaćaju ga u sljedećem izvješću s obzirom na to da su sve izvještajne jedinice dužne dostavljati podatke o svim svojim proizvodima.
37. Iznimka od načela obuhvaćanja svih kamatnih stopa koje se primjenjuju na sve proizvode jesu kamatne stope na loše kredite i kredite za restrukturiranje duga. Kako je navedeno u točki 16., svi loši krediti i krediti za restrukturiranje duga po kamatnim stopama nižima od tržišnih, tj. oni koji se primjenjuju na dužnike u financijskim poteškoćama, nisu obuhvaćeni statistikom kamatnih stopa monetarnih financijskih institucija.

XI. Raščlamba prema valutama

38. Statistika kamatnih stopa monetarnih financijskih institucija obuhvaća kamatne stope koje primjenjuje izvještajna populacija. Podaci o depozitima i kreditima u valutama koje nisu euro ne zahtijevaju se na razini svih država članica sudionica. To se odražava u dodacima 1. i 2., gdje se svi pokazatelji odnose na depozite i kredite u eurima.

XII. Raščlamba prema sektorima

39. Raščlamba prema sektorima primjenjuje se na sve depozite i kredite obuhvaćene statistikom kamatnih stopa monetarnih financijskih institucija, osim na repo ugovore. Stoga se u dodacima 1. i 2. razlikuju pokazatelji za kućanstva (uključujući neprofitne institucije koje služe kućanstvima) ⁽¹⁾ te pokazatelji za nefinancijska društva ⁽²⁾. Dodatno, *odvojeni podaci dostavljaju se za trgovce pojedince/društva osoba bez pravne osobnosti* kao dio kućanstava, no samo povezano s novim poslovima za „ostale potrebe”. Nacionalne središnje banke mogu ukinuti uvjet odvojenog utvrđivanja kredita za trgovce pojedince kada takvi krediti obuhvaćaju manje od 5 % ukupnih kredita kućanstvima države članice sudionice u smislu stanja, kako se izračunava u skladu s Uredbom (EZ) br. 25/2009 (ESB/2008/32).
40. Pokazatelj 5. u Dodatku 1. i pokazatelj 11. u Dodatku 2. odnose se na repo ugovore. Iako remuneracija za repo ugovore nije u svim državama članicama sudionicama neovisna o sektoru imatelja, za repo ugovore na razini svih država članica sudionica ne zahtijeva se sektorska raščlamba prema kućanstvima i nefinancijskim društvima. Nadalje, na razini svih država članica sudionica ne zahtijeva se ni raščlamba prema dospijeću s obzirom na to da se pretpostavlja da su repo ugovori uglavnom vrlo kratkoročni. Kamatne stope monetarnih financijskih institucija na repo ugovore se bez razlike odnose na oba sektora.
41. Pokazatelji 5. i 6. u Dodatku 2. odnose se na iskupive depozite s otkaznim rokom koje drže kućanstva. Međutim, kamatna stopa i ponder za iskupive depozite s otkaznim rokom na razini svih država članica sudionica odnose se na iskupive depozite kućanstava s otkaznim rokom i na iskupive depozite nefinancijskih društava s otkaznim rokom, tj. oba se sektora spajaju, ali se pripisuju kućanstvima. Na razini svih država članica sudionica ne zahtijeva se raščlamba prema sektorima.

⁽¹⁾ S.14 i S.15 zajedno, kako je utvrđeno u Europskom sustavu računa (ESA) iz 1995., koji je sadržan u Prilogu A Uredbi Vijeća (EZ) br. 2223/96 od 25. lipnja 1996. o Europskom sustavu nacionalnih i regionalnih računa u Zajednici (SL L 310, 30.11.1996., str. 1.).

⁽²⁾ S.11 kako je utvrđeno u ESA iz 1995.

XIII. Raščlamba prema vrsti instrumenta

42. Ako u točkama od 43. do 52. nije utvrđeno drukčije, raščlamba prema instrumentima za kamatne stope monetarnih financijskih institucija i definicije vrsta instrumenata u skladu su s kategorijama imovine i obveza kako su utvrđene u dijelu 2. Priloga II. Uredbi (EZ) br. 25/2009 (ESB/2008/32).
43. Kamatne stope monetarnih financijskih institucija na *prekonočne depozite*, tj. pokazatelji 1. i 7. u Dodatku 2., obuhvaćaju sve prekonočne depozite, bez obzira na to zaračunavaju li se na njih kamate. Stoga su u statistici kamatnih stopa monetarnih financijskih institucija obuhvaćeni prekonočni depoziti s kamatnom stopom od nula posto.
44. Za potrebe statistike kamatnih stopa monetarnih financijskih institucija, *revolving krediti i prekoračenja po transakcijskim računima*, tj. pokazatelji 12. i 23. u Dodatku 2, imaju isto značenje kako je utvrđeno u Prilogu II. dijelu 2. Uredbe (EZ) br. 25/2009 (ESB/2008/32), bez obzira na početno razdoblje njihova fiksiranja kamatne stope. Kazne na prekoračenja po transakcijskim računima koje se primjenjuju kao sastavnica drugih troškova, na primjer u obliku posebnih naknada, nisu obuhvaćene AAR-om kako je utvrđen u točki 1. jer ta vrsta stope obuhvaća samo kamatne stope kredita. Krediti u okviru ove kategorije ne bilježe se pod niti jednom drugom kategorijom novih poslova.
45. Za potrebe statistike kamatnih stopa monetarnih financijskih institucija, dugovanja po kreditnim karticama ima isto značenje kako je utvrđeno u Prilogu II. dijelu 2. Uredbe (EZ) br. 25/2009 (ESB/2008/32). Podaci o kamatnim stopama evidentiraju se samo s obzirom na *dugovanja po kreditnim karticama s naplatom kamate*, pod pokazateljima 32. i 36. Kamatna stopa na kredit po kreditnoj kartici bez naplate kamate ne evidentira se odvojeno, jer po definiciji iznosi 0 %. Međutim, stanja dugovanja po kreditnim karticama bez naplate kamate obuhvaćena su statistikom kamatnih stopa monetarnih financijskih institucija o stanjima, zajedno sa stanjem dugovanja po kreditnim karticama s naplatom kamate. Ni dugovanja po kreditnim karticama s naplatom kamate ni dugovanja po kreditnim karticama bez naplate kamate ne evidentiraju se u okviru ostalih pokazatelja novih poslova.
46. Za potrebe statistike kamatnih stopa monetarnih financijskih institucija, *novi krediti nefinancijskim društvima (osim revolving kredita, prekoračenja po transakcijskim računima i dugovanja po kreditnim karticama)*, tj. pokazatelji od 37. do 54. u Dodatku 2., obuhvaćaju sve kredite osim dugovanja po kreditnim karticama (bez naplate kamate i s naplatom kamate), revolving kredita i prekoračenja po transakcijskim računima poduzećima, bez obzira na njihov iznos, dok se pokazatelji od 62. do 85. odnose na osigurane kredite kako je utvrđeno u točki 60. Krediti nefinancijskim društvima u Dodatku 1. koji se odnose na stanja imaju isto značenje kako je utvrđeno u Prilogu II. dijelu 2. Uredbe (EZ) br. 25/2009 (ESB/2008/32) i obuhvaćaju revolving kredite i prekoračenja po transakcijskim računima, kao i dugovanja po kreditnim karticama bez naplate kamate i s naplatom kamate.
47. Za potrebe statistike kamatnih stopa monetarnih financijskih institucija, *novi potrošački krediti kućanstvima*, tj. pokazatelji od 13. do 15., 30. i od 55. do 57. u Dodatku 2., utvrđuju se kao krediti, osim dugovanja po kreditnim karticama (s naplatom kamate i bez naplate kamate), revolving kredita i prekoračenja po transakcijskim računima, koji se odobravaju za osobne potrebe za kupnju robe i usluga, dok se pokazatelji od 55. do 57. odnose na osigurane kredite kako je utvrđeno u točki 60. Potrošački krediti u Dodatku 1. koji se odnose na stanja, imaju isto značenje kako je utvrđeno u Prilogu II. dijelu 2. Uredbe (EZ) 25/2009 (ESB/2008/32) i obuhvaćaju revolving kredite i prekoračenja po transakcijskim računima, kao i dugovanja po kreditnim karticama bez naplate kamate i s naplatom kamate.
48. *Stambeni krediti kućanstvima*, tj. pokazatelji od 6. do 8. u Dodatku 1. i pokazatelji od 16. do 19. i 31. u Dodatku 2., mogu biti osigurani ili neosigurani, dok se pokazatelji od 58. do 61. odnose na osigurane kredite kako je utvrđeno u točki 60. Statistika kamatnih stopa monetarnih financijskih institucija obuhvaća osigurane i neosigurane stambene kredite kućanstvima bez razlikovanja u pokazateljima od 16. do 19. i 31. Za potrebe statistike kamatnih stopa monetarnih financijskih institucija *novi stambeni krediti kućanstvima*, tj. pokazatelji od 16. do 19., 31. i od 58. do 61. u Dodatku 2., utvrđuju se kao krediti koji nisu revolving krediti i prekoračenja po transakcijskim računima ili dugovanja po kreditnim karticama, koji se odobravaju za potrebe ulaganja u stambeni prostor, uključujući izgradnju, garažne prostore i uređenje stambenog prostora (renoviranje). Stambeni krediti kućanstvima u Dodatku 1. koji se odnose na stanja, imaju isto značenje kako je utvrđeno u Prilogu II. dijelu 2. Uredbe (EZ) br. 25/2009 (ESB/2008/32) i obuhvaćaju revolving kredite, prekoračenja po transakcijskim računima i dugovanja po kreditnim karticama.
49. Za potrebe statistike kamatnih stopa monetarnih financijskih institucija *novi krediti kućanstvima za ostale potrebe*, tj. pokazatelji od 20. do 22. i od 33. do 35. u Dodatku 2., utvrđuju se kao krediti koji nisu revolving krediti i prekoračenja po transakcijskim računima ili dugovanja po kreditnim karticama, koji se odobravaju za potrebe poslovanja, konsolidacije duga, obrazovanja itd. Ostali krediti kućanstvima u Dodatku I. koji se odnose na stanja, imaju isto značenje kako je utvrđeno u Prilogu II. dijelu 2. Uredbe (EZ) br. 25/2009 (ESB/2008/32) i obuhvaćaju revolving kredite, prekoračenja po transakcijskim računima i dugovanja po kreditnim karticama.
50. Za potrebe kamatnih stopa monetarnih financijskih institucija na stanja potrošački krediti, stambeni krediti kućanstvima i ostali krediti kućanstvima za ostale potrebe zajedno obuhvaćaju sve kredite koje kućanstvima odobravaju rezidentne kreditne i druge institucije, uključujući revolving kredite, prekoračenja po transakcijskim računima i dugovanja po kreditnim karticama (bez naplate kamate i s naplatom kamate).
51. Za potrebe kamatnih stopa monetarnih financijskih institucija na nove poslove dugovanja po kreditnim karticama s naplatom kamate, revolving krediti i prekoračenja po transakcijskim računima, potrošački krediti kućanstvima, stambeni krediti kućanstvima i krediti za ostale potrebe obuhvaćaju sve kredite koje kućanstvima odobravaju rezidentne kreditne i druge institucije. Dugovanja po kreditnim karticama bez naplate kamate ne evidentiraju se odvojeno u statistici kamatnih stopa monetarnih financijskih institucija na nove poslove, već se uključuju kao dio odgovarajućih stavki stanja.

XIV. Raščlamba prema kategoriji iznosa

52. Za ostale kredite nefinancijskim društvima, tj. pokazatelje od 37. do 54. i od 62. do 85. u Dodatku 2., razlikuju se tri kategorije iznosa: (a) ,do i uključujući 0,25 milijuna eura', (b) ,više od 0,25 milijuna eura do i uključujući 1 milijun eura' i (c) ,više od 1 milijun eura'. Iznos se odnosi na jednu kreditnu transakciju koja se smatra novim poslom, a ne na sve poslove između nefinancijskog društva i izvještajne jedinice.

XV. Raščlamba prema izvornom dospjeću, otkaznom roku ili početnom fiksiranju kamatne stope

53. Ovisno o vrsti instrumenta i o tome odnosi li se kamatna stopa monetarnih financijskih institucija na stanja ili na nove poslove, u statistici se prikazuje raščlamba prema izvornom dospjeću, otkaznom roku i/ili početnom razdoblju fiksiranja kamatne stope. Te se raščlambe odnose na razdoblja ili raspone, na primjer kamatna stopa na depozit s ugovorenim rokom dospjeća do dvije godine odnosi se na prosječnu kamatnu stopu na sve depozite s ugovorenim izvornim rokom dospjeća od dva dana do najviše dvije godine, ponderirano s obzirom na iznos depozita.
54. Raščlamba prema izvornom dospjeću i otkaznom roku u skladu je s definicijama u Prilogu II. dijela 2. Uredbe (EZ) br. 25/2009 (ESB/2008/32). Raščlamba prema izvornom dospjeću primjenjuje se na sve kategorije depozita, osim na repo ugovore, koje se odnose na stanja te na sve kategorije kredita koje se odnose na stanja kako su utvrđene u Dodatku 1. Raščlamba prema izvornom dospjeću također se primjenjuje na nove poslove u vezi s depozitima s ugovorenim rokom dospjeća, a raščlamba prema otkaznom roku primjenjuje se na nove poslove u vezi s iskupivim depozitima s otkaznim rokom kako su utvrđeni u Dodatku 2. Posebni podaci za kredite nefinancijskim društvima s početnim razdobljem fiksiranja kamatne stope do godine dana u kombinaciji s izvornim rokom dospjeća duljim od godine dana dostavljaju se za svaki razred iznosa kredita kako je naveden u točki 52. te kako je utvrđeno u Dodatku 2.
55. Kamatne stope na kredite za nove poslove u Dodatku 2. dijele se prema početnom razdoblju fiksiranja kamatne stope iz ugovora. Za potrebe statistike kamatnih stopa monetarnih financijskih institucija *početno se razdoblje fiksiranja* utvrđuje kao unaprijed određeno razdoblje na početku ugovora tijekom kojeg se vrijednost kamatne stope neće promijeniti. Početno razdoblje fiksiranja može biti kraće od izvornog dospjeća ili jednako izvornom dospjeću kredita. Vrijednost kamatne stope smatra se nepromjenjivom ako je ona utvrđena kao točna razina, na primjer 10 %, ili kao razlika u odnosu na referentnu kamatnu stopu u fiksnoj vremenskoj točki, na primjer šestomjesečni Euribor uvećan za dva postotna boda na unaprijed određeni dan i vrijeme. Ako na početku ugovora za određeno razdoblje kućanstvo ili nefinancijsko društvo i izvještajna jedinica ugovore postupak izračuna kamatne stope na kredit, na primjer šestomjesečni Euribor uvećan za dva postotna boda za razdoblje od tri godine, to se ne smatra početnim fiksiranjem kamatne stope jer se vrijednost kamatne stope tijekom te tri godine može promijeniti. Statistika kamatnih stopa monetarnih financijskih institucija na nove kreditne poslove odražava samo kamatnu stopu koja se ugovara za početno razdoblje fiksiranja na početku ugovora ili nakon ponovnog sporazuma o uvjetima kreditiranja. Ako se nakon tog početnog razdoblja fiksiranja kamatna stopa automatski promijeni u promjenjivu kamatnu stopu, to se ne odražava na kamatne stope monetarnih financijskih institucija na nove poslove, nego samo na kamatne stope na stanja.
56. Sljedeća razdoblja početnog fiksiranja kamatne stope razlikuju se kod kredita kućanstvima:

Za potrošačke kredite kućanstvima i kredite za ostale potrebe:

- promjenjiva kamatna stopa i do (i uključujući) godine dana početnog fiksiranja kamatne stope,
- dulje od godine dana i do (i uključujući) pet godina početnog fiksiranja kamatne stope i
- dulje od pet godina početnog fiksiranja kamatne stope.

Za stambene kredite kućanstvima:

- promjenjiva kamatna stopa i do (i uključujući) godine dana početnog fiksiranja kamatne stope,
- dulje od godine dana i do (i uključujući) pet godina početnog fiksiranja kamatne stope,
- dulje od pet i do (i uključujući) deset godina početnog fiksiranja kamatne stope, i
- dulje od deset godina početnog fiksiranja kamatne stope.

57. Sljedeća razdoblja početnog fiksiranja kamatne stope razlikuju se kod kredita nefinancijskim društvima do 0,25 milijuna eura, više od 0,25 milijuna eura do 1 milijun eura i više od 1 milijun eura:
- promjenjiva kamatna stopa i do (i uključujući) tri mjeseca početnog fiksiranja kamatne stope,
 - dulje od tri mjeseca i do (i uključujući) godinu dana početnog fiksiranja kamatne stope,
 - dulje od godinu dana i do (i uključujući) tri godine početnog fiksiranja kamatne stope,
 - dulje od tri godine i do (i uključujući) pet godina početnog fiksiranja kamatne stope,
 - dulje od pet godina i do (i uključujući) deset godina početnog fiksiranja kamatne stope i
 - dulje od deset godina početnog fiksiranja kamatne stope.
58. Za potrebe statistike kamatnih stopa monetarnih financijskih institucija 'promjenjiva kamatna stopa' utvrđuje se kao kamatna stopa koja podliježe redovitoj promjeni kamate (tj. svakodnevno) ili ovisno o odluci monetarnih financijskih institucija.

XVI. Raščlamba prema kreditima osiguranima kolateralom i/ili jamstvom

59. Krediti kućanstvima i nefinancijskim društvima osigurani kolateralom i/ili jamstvom dodatno se odvojeno evidentiraju za potrebe statistike kamatnih stopa monetarnih financijskih institucija za sve kategorije novih poslova, osim dugovanja po kreditnim karticama, revolving kredita i prekoračenja po transakcijskim računima, te kredita za ostale potrebe.
60. Za potrebe statistike kamatnih stopa monetarnih financijskih institucija raščlamba kredita prema kolateralu i/ili jamstvu obuhvaća ukupni iznos novih kreditnih poslova koji se kolateraliziraju pomoću tehnike 'materijalne kreditne zaštite', kako je utvrđena u članku 4. stavku 31. i Prilogu VIII., dijelu 1., odjeljcima od 6. do 25. Direktive 2006/48/EZ Europskog parlamenta i Vijeća od 14. lipnja 2006. o osnivanju i obavljanju djelatnosti kreditnih institucija (preinačeno) ⁽¹⁾ i/ili su osigurani tehnikom 'nematerijalne kreditne zaštite', kako je određena u članku 4. stavku 32. i Prilogu VIII., dijelu 1., odjeljcima od 26. do 29. Direktive 2006/48/EZ, tako da je vrijednost kolaterala i/ili jamstva veća ili jednaka ukupnom iznosu kredita. Ako monetarna financijska institucija primjenjuje sustav koji je drugačiji od 'standardiziranog pristupa', kako je utvrđen u Direktivi 2006/48/EZ za potrebe nadzora, ona može također primjenjivati jednaki pristup za dostavljanje podataka o kreditima koji su obuhvaćeni ovim pregledom.
61. Nacionalne središnje banke mogu odobriti odstupanja povezana s dostavljanjem podataka o kamatnim stopama koje se primjenjuju na kredite nefinancijskim društvima koji su osigurani kolateralom/jamstvima i iznosima takvih kredita, pokazatelji od 62. do 85., ako nacionalni agregirani opseg poslova u okviru odgovarajuće točke (pokazatelji od 37. do 54.) koji obuhvaća sve kredite, čini manje od 10 % nacionalnog agregiranoga opsega iznosa zbroja svih kredita u istoj kategoriji iznosa i manje od 2 % opsega poslova u istoj kategoriji iznosa kredita i početnog razdoblja fiksiranja kamatne stope na razini europodručja. Ako se odstupanja odobre, navedeni se pragovi moraju provjeravati svake godine.

DIO 5.

IZVJEŠTAJNE OBVEZE

62. Kako bi se dobili agregati koji se odnose na sve države članice sudionice, za svaku se kategoriju instrumenata u dodacima 1. i 2. primjenjuju tri razine agregiranja.

XVII. Statistički podaci na razini izvještajnih jedinica

63. Prvu razinu agregiranja obavljaju izvještajne jedinice kako je utvrđeno u točkama od 64. do 69. Međutim, nacionalne središnje banke od izvještajnih jedinica također mogu tražiti dostavu podataka na razini pojedinačnih depozita i kredita. Podaci se dostavljaju NSB-u države članice sudionice čiji je izvještajna jedinica rezident.
64. Ako se kamatne stope na stanja, tj. pokazatelji od 1. do 14. u Dodatku 1., obračunavaju kao prikaz opažanja na kraju mjeseca, izvještajne jedinice za svaku kategoriju instrumenata dostavljaju ponderiranu prosječnu kamatnu stopu koja se odnosi na posljednji dan u mjesecu.
65. Ako se kamatne stope na stanja, tj. pokazatelji od 1. do 14. u Dodatku 1., obračunavaju kao implicitne kamatne stope koje se odnose na mjesečni prosjek, izvještajne jedinice za svaku kategoriju instrumenata dostavljaju podatke o obvezama ili potraživanjima na temelju obračunatih kamata tijekom mjeseca te prosječnom stanju depozita i kredita tijekom istog mjeseca.

(¹) SL L 177, 30.6.2006., str. 1.

66. Ako se kamatne stope na *prekonočne depozite, iskupive depozite s otkaznim rokom, dugovanja po kreditnim karticama s naplatom kamate, revolving kredite i prekoračenja po transakcijskim računima*, tj. pokazatelji 1., 5., 6., 7., 12., 23., 32. i 36. u Dodatku 2., obračunavaju kao prikaz *opažanja na kraju mjeseca*, izvještajne jedinice za svaku kategoriju instrumenata dostavljaju ponderiranu prosječnu kamatnu stopu koja se odnosi na posljednji dan u mjesecu.
67. Ako se kamatne stope na *prekonočne depozite, iskupive depozite s otkaznim rokom, dugovanja po kreditnim karticama s naplatom kamate, revolving kredite i prekoračenja po transakcijskim računima*, tj. pokazatelje 1., 5., 6., 7., 12., 23., 32. i 36. u Dodatku 2., obračunavaju kao implicitne kamatne stope koje se odnose na mjesečni prosjek, izvještajne jedinice za svaku kategoriju instrumenata dostavljaju podatke o obvezama ili potraživanjima na temelju obračunatih kamata tijekom mjeseca te prosječnom stanju depozita i kredita tijekom istog mjeseca.
68. Za svaku kategoriju instrumenata u vezi s *novim poslovima*, tj. pokazatelje od 2. do 4., od 8. do 11., od 13. do 22., od 30. do 31., od 33. do 35. i od 37. do 85. u Dodatku 2., izvještajne jedinice dostavljaju ponderiranu prosječnu kamatnu stopu. Osim toga, izvještajne jedinice za pokazatelje od 2. do 4., od 8. do 11., od 13. do 22., od 33. do 35. i od 37. do 85. u Dodatku 2. dostavljaju podatke o iznosu novih poslova obavljenih za svaku kategoriju instrumenata tijekom tog mjeseca.
69. Kreditne institucije i druge institucije kojima NSB dopusti da statistiku kamatnih stopa monetarnih financijskih institucija dostavljaju *zajedno kao skupina* smatraju se jednom izvještajnom jedinicom te dostavljaju podatke utvrđene u točkama od 64. do 66. koji se odnose na skupinu kao cjelinu. Osim toga, ove izvještajne jedinice svake godine za svaku kategoriju instrumenata dostavljaju broj izvještajnih institucija unutar skupine te varijancu kamatnih stopa u tim institucijama. Broj izvještajnih institucija u skupini i varijanca odnose se na listopad te se šalju s podacima za listopad.

XVIII. Nacionalne ponderirane prosječne kamatne stope

70. Drugu razinu agregiranja obavljaju nacionalne središnje banke. One agregiraju kamatne stope i s njima povezane iznose koji se odnose na poslove za sve nacionalne izvještajne jedinice u nacionalnu ponderiranu prosječnu kamatnu stopu za svaku kategoriju instrumenata. Podaci se dostavljaju Europskoj središnjoj banci (ESB).
71. Za svaku kategoriju instrumenata u vezi sa *stanjima*, tj. pokazatelje od 1. do 14. u Dodatku 1., nacionalne središnje banke dostavljaju nacionalnu ponderiranu prosječnu kamatnu stopu.
72. Za svaku kategoriju instrumenata u vezi s *novim poslovima*, tj. pokazatelje od 1. do 23. i od 30. do 85. u Dodatku 2., nacionalne središnje banke dostavljaju nacionalnu ponderiranu prosječnu kamatnu stopu. Osim toga, nacionalne središnje banke za svaki od pokazatelja od 2. do 4., od 8. do 23., od 33. do 35. i od 37. do 85. u Dodatku 2. dostavljaju podatke o iznosu novih poslova koji su na nacionalnoj razini obavljeni u svakoj kategoriji instrumenata tijekom referentnog mjeseca. Ti iznosi novih poslova odnose se na *ukupnu populaciju*, tj. na ukupnu potencijalnu izvještajnu populaciju. Stoga, ako se stoga za odabir izvještajnih jedinica izabere pristup uzorkovanja, za izvođenje ukupne populacije na nacionalnoj razini upotrebljavaju se faktori povećanja ⁽¹⁾. Faktori povećanja obrnuti su vjerojatnostima odabira π_i , tj. $1/\pi_i$. Procijenjeni iznos novih poslova za ukupnu populaciju \hat{Y} tada se izračunava pomoću sljedeće generičke formule:

$$\hat{Y} = \sum_{ies} \frac{Y_i}{\pi_i}$$

pri čemu je:

Y_i iznos novih poslova institucije i , a

π_i vjerojatnost odabira institucije i .

73. Nacionalne središnje banke dostavljaju ESB-u kamatne stope monetarnih financijskih institucija na stanja i na nove poslove iskazane s četiri decimalna mjesta. To ne dovodi u pitanje odluke NSB-a o željenoj razini detaljnosti pri prikupljanju podataka. Objavljeni rezultati ne sadržavaju više od dva decimalna mjesta.
74. Nacionalne središnje banke dužne su dokumentirati sve odredbe propisa (kao i njihove izmjene) koje utječu na statistiku kamatnih stopa monetarnih financijskih institucija u metodološkim napomenama koje se dostavljaju s nacionalnim podacima.
75. Nacionalne središnje banke koje za odabir izvještajnih jedinica izaberu pristup uzorkovanja dužne su za početni uzorak dostaviti procjenu pogreške pri uzorkovanju. Nakon svakog održavanja uzorka dostavlja se nova procjena.

⁽¹⁾ Faktori povećanja nisu potrebni za ponderirane prosječne kamatne stope kada se pretpostavlja da je procjena iz uzorka procjena za ukupnu potencijalnu izvještajnu populaciju (npr. stoga što sve poslove u okviru dotičnog instrumenta obavljaju institucije obuhvaćene uzorkom).

XIX. Agregirani rezultati država članica sudionica

76. Posljednju razinu agregiranja kategorija instrumenata po državama članicama sudionicama za sve države članice sudionice obavlja ESB.

DIO 6.

TRETMAN POSEBNIH PROIZVODA

77. Tretman proizvoda utvrđenih u točkama od 78. do 86. upotrebljava se kao uputa za proizvode sličnih obilježja.
78. *Depozit ili kredit s rastućim (padajućim) kamatnim stopama* jest depozit ili kredit s utvrđenim rokom dospijeca na koji se primjenjuje kamatna stopa koja se iz godine u godinu uvećava (smanjuje) za unaprijed utvrđeni broj postotnih bodova. Depoziti i krediti s rastućim (padajućim) kamatnim stopama jesu instrumenti s fiksnim kamatnim stopama tijekom cijelog razdoblja do dospijeca. Kamatna stopa za cijelo razdoblje do dospijeca depozita ili kredita i ostali uvjeti ugovaraju se unaprijed u trenutku t_0 pri potpisivanju ugovora. Primjer depozita s rastućom kamatnom stopom jest depozit s ugovorenim rokom dospijeca od četiri godine koji donosi 5 % kamata u prvoj godini, 7 % u drugoj, 9 % u trećoj te 13 % u četvrtoj godini. AAR na *nove poslove* koji se u statistiku kamatnih stopa monetarnih financijskih institucija uključuje u trenutku t_0 jest geometrijski prosjek faktora '1 + kamatna stopa'. U skladu s točkom 3. nacionalne središnje banke od izvještajnih jedinica mogu tražiti da za ovu vrstu proizvoda primijene NDER. AAR na *stanja* koji je obuhvaćen od trenutka t_0 do trenutka t_3 jest kamatna stopa koju izvještajna jedinica primjenjuje u trenutku izračuna kamatne stope monetarnih financijskih institucija, tj. u primjeru depozita s ugovorenim rokom dospijeca od četiri godine, 5 % u trenutku t_0 , 7 % u trenutku t_1 , 9 % u trenutku t_2 i 13 % u trenutku t_3 .
79. Za potrebe statistike kamatnih stopa monetarnih financijskih institucija krediti koji se dobivaju u okviru 'kreditnih linija' imaju isto značenje te ih se klasificira kako je utvrđeno u Uredbi (EZ) br. 25/2009 (ESB/2008/32). Samo se stanja, tj. iznosi koji su povučeni, ali još nisu otplaćeni u kontekstu kreditne linije obuhvaćaju kao novi poslovi i odražavaju u statistici kamatnih stopa monetarnih financijskih institucija, u skladu s točkom 17. Iznosi koji su dostupni u okviru kreditne linije koji još nisu povučeni ili koji su već otplaćeni *ne* smatraju se novim poslovima ni stanjima.
80. 'Krovni ugovor' omogućava klijentu povlačenje kredita preko nekoliko vrsta kreditnih računa do određenog maksimalnog iznosa koji se primjenjuje na sve kreditne račune zajedno. U vrijeme sklapanja sporazuma o krovnom ugovoru ne utvrđuje se oblik kredita i/ili datum kada će se povući kredit i/ili kamatna stopa, već je moguće ugovoriti niz različitih rješenja. Takvi krovni ugovori *nisu* obuhvaćeni statistikom kamatnih stopa monetarnih financijskih institucija. Međutim, čim se povuče kredit ugovoren u sklopu takvoga krovnog ugovora on se obuhvaća u odgovarajućoj stavci statistike kamatnih stopa monetarnih financijskih institucija, i u novim poslovima i u stanjima.
81. U ponudi se mogu naći štedni depoziti s *osnovnom kamatom uvećanom za premiju za vjernost i/ili rast*. U trenutku depoziranja sredstava nije sigurno hoće li premija biti plaćena. Plaćanje ovisi o budućem nepoznatom stajalištu kućanstva ili nefinancijskog društva u vezi sa štednjom. Takve premije za vjernost ili rast obično se ne uključuju u AAR na *nove poslove*. AAR na stanja uvijek obuhvaća kamatne stope koje izvještajna jedinica primjenjuje u trenutku izračuna kamatnih stopa monetarnih financijskih institucija. Stoga, u slučaju kada izvještajna jedinica odobri takvu premiju za vjernost ili rast, to se odražava u statistici o *stanjima*.
82. Krediti se kućanstvima ili nefinancijskim društvima mogu nuditi *zajedno s ugovorima o izvedenim financijskim instrumentima*, tj. kamatnim ugovorom o razmjeni/gornjoj granici kamatne stope/donjoj granici kamatne stope itd. Uobičajeno je da se takvi povezani ugovori o izvedenim financijskim instrumentima ne uključuju u AAR na *nove poslove*. AAR na stanja uvijek obuhvaća kamatne stope koje izvještajna jedinica primjenjuje u trenutku izračuna kamatnih stopa monetarnih financijskih institucija. Stoga, u slučaju kada se takav ugovor o izvedenom financijskom instrumentu izvrši i izvještajna jedinica uskladi kamatnu stopu koju naplaćuje kućanstvu ili nefinancijskom društvu, to se odražava u statistici o *stanjima*.
83. Mogu se ponuditi depoziti koji se sastoje od dvije sastavnice: depozita s ugovorenim rokom dospijeca na koji se primjenjuje fiksna kamatna stopa te ugrađenog izvedenog instrumenta s prinosom koji je povezan s kretanjem utvrđenog burzovnog indeksa ili bilateralnog tečaja sa zajamčenim minimalnim prinosom od 0 %. Rok dospijeca obje sastavnice može biti jednak ili se može razlikovati. AAR na *nove poslove* obuhvaća kamatnu stopu na depozit s ugovorenim rokom dospijeca jer ona odražava ugovor između deponenta i izvještajne jedinice i poznato je kada je novac uplaćen. Prinos na drugu sastavnicu depozita, koja je povezana s kretanjem burzovnog indeksa ili bilateralnog tečaja, poznat je tek *ex post* nakon dospijeca proizvoda te stoga ne može biti obuhvaćen kamatnom stopom na nove poslove. Stoga se u statistici kamatnih stopa monetarnih financijskih institucija obuhvaća samo zajamčeni minimalni prinos (obično 0 %). AAR na *stanja* uvijek obuhvaća kamatnu stopu koju izvještajna jedinica primjenjuje u trenutku izračuna kamatnih stopa monetarnih financijskih institucija. Do dana dospijeca obuhvaća se i kamatna stopa na depozit s ugovorenim rokom dospijeca te zajamčeni minimalni prinos na depozit koji sadržava ugrađeni izvedeni instrument. Kamatne stope monetarnih financijskih institucija na stanja odražavaju AAR koji plaća izvještajna jedinica tek nakon dospijeca.

84. Depoziti s rokom dospijea duljim od dvije godine kako su utvrđeni u Prilogu II. dijelu 2. Uredbe (EZ) br. 25/2009 (ESB/2008/32) mogu sadržavati *mirovinske štedne račune*. Glavnina sredstava na mirovinskim štednim računima može biti uložena u vrijednosne papire, pa kamatna stopa na te račune stoga ovisi o prinosu na odnosne vrijednosne papire. Preostali se dio sredstava na mirovinskim štednim računima može držati u gotovini, pa kreditna ili druga institucija kamatnu stopu utvrđuje na isti način kao za ostale depozite. U trenutku deponiranja sredstava ukupan prinos kućanstvu na mirovinski štedni račun nije poznat, a može biti i negativan. Dodatno, u trenutku deponiranja sredstava, između kućanstva i kreditne ili druge institucije ugovara se kamatna stopa koja se primjenjuje samo na preostali dio depozita, a ne primjenjuje se na dio koji se ulaže u vrijednosne papire. Statistika kamatnih stopa monetarnih financijskih institucija stoga obuhvaća samo onaj dio depozita koji se ne ulaže u vrijednosne papire. AAR na *nove poslove* koji se dostavlja jest stopa koju su ugovorili kućanstvo i izvještajna jedinica za dio depozita u trenutku deponiranja sredstava. AAR na *stanja* jest stopa koju izvještajna jedinica primjenjuje na deponirani dio sredstava na mirovinskom štednom računu u trenutku izračuna kamatne stope monetarnih financijskih.
85. Planovi štednje za stambene kredite su dugoročni programi štednje koji možda imaju nizak prinos, a koji, nakon određenog razdoblja štednje, kućanstvu ili nefinancijskom društvu osiguravaju pravo na stambeni kredit uz diskontnu stopu. U skladu s Prilogom II. dijelom 2. Uredbe (EZ) br. 25/2009 (ESB/2008/32), ovi planovi štednje svrstavaju se u depozite s ugovorenim rokom dospijea duljim od dvije godine tako dugo dok se upotrebljavaju kao depoziti. Čim se pretvore u kredit, oni se svrstavaju u stambene kredite kućanstvima. Kao *nove depozitne poslove* izvještajne jedinice iskazuju kamatnu stopu koja je ugovorena u trenutku deponiranja početnog depozita. Odgovarajući iznos novih poslova jest novčani iznos koji je uplaćen. Povećanje ovog iznosa depozita tijekom vremena obuhvaćeno je samo u *stanjima*. U trenutku kada se depozit pretvori u kredit, taj se novi kredit bilježi kao *novi kreditni posao*. Kamatna stopa jest diskontna stopa koju nudi izvještajna jedinica. Ponder je ukupan iznos kredita koji je odobren kućanstvu ili nefinancijskom društvu.
86. U skladu s Prilogom II. dijelom 2. Uredbe (EZ) br. 25/2009 (ESB/2008/32), sredstva deponirana u skladu s francuskim reguliranim državnim programom poticanja stanogradnje *plan d'épargne-logement* (PEL) svrstavaju se u depozite s ugovorenim rokom dospijea duljim od dvije godine. Vlada uređuje uvjete za PEL i određuje kamatnu stopu koja ostaje nepromijenjena tijekom cijelog razdoblja do dospijea depozita, tj. svaka 'generacija' PEL-a ima istu kamatnu stopu koja se uz nju veže. PEL se drži najmanje četiri godine, a klijent svake godine deponira unaprijed određeni minimalni iznos, ali dopušteno je povećati plaćanja u bilo kojem trenutku tijekom trajanja programa. Pri otvaranju novog računa PEL-a izvještajne jedinice iskazuju početni depozit kao *novi posao*. Novčani iznos koji se početno deponira na računu PEL-a može biti vrlo nizak, što znači da će ponder povezan s kamatnom stopom na taj novi posao također biti relativno nizak. Ovim se pristupom osigurava da kamatna stopa na nove poslove uvijek odražava uvjete za trenutačnu generaciju PEL-a. Promjene kamatne stope koja se primjenjuje na nove programe PEL-a odražavaju se u kamatnoj stopi na nove poslove. Reakcija klijenata u smislu promjena portfelja iz drugih dugoročnih depozita u prethodno postojeće programe PEL-a ne odražava se u kamatnim stopama na nove poslove, nego samo u kamatnim stopama na stanja. Na kraju razdoblja od četiri godine klijent može zatražiti kredit po diskontnoj stopi ili *obnoviti ugovor*. S obzirom na to da se obnavljanje PEL-a obavlja automatski bez aktivnog sudjelovanja klijenta i s obzirom na to da se uvjeti ugovora, uključujući i kamatnu stopu, ne dogovaraju iznova, u skladu s točkom 21. takvo se obnavljanje ne smatra novim poslom. Pri obnavljanju ugovora klijent može deponirati dodatna sredstva pod uvjetom da stanje ne prijeđe određenu gornju granicu te da ugovor ne prijeđe utvrđeno najdulje razdoblje do dospijea. Ako se dosegne gornja granica iznosa ili utvrđeno najdulje trajanje ugovora, ugovor se zamrzava. Sve dok se novac nalazi u poslovnim knjigama banke, kućanstvo ili nefinancijsko društvo zadržava svoja prava na zaduživanje i još uvijek mu se isplaćuje kamata u skladu s uvjetima koji su bili na snazi pri otvaranju računa PEL-a. Vlada odobrava *subvenciju* u obliku plaćanja kamate povrh kamatne stope koju nudi kreditna ili druga institucija. U skladu s točkom 6. statistikom kamatnih stopa monetarnih financijskih institucija obuhvaćen je samo onaj dio plaćanja kamata koji nudi kreditna ili druga institucija. Subvencija vlade koja se isplaćuje preko kreditne ili druge institucije, ali je ne isplaćuje sama kreditna ili druga institucija, zanemaruje se.

Dodatak 1.

Kategorije instrumenata za kamatne stope na stanja

AAR ili NDER dostavljaju se na mjesečnoj razini za svaku pojedinu kategoriju instrumenata u tablici 1.

Tablica 1.

	Sektor	Vrsta instrumenta	Izorno dospijeće, otkazni rok, početno razdoblje fiksiranja kamatne stope	Pokazatelj stanja	Izvještajna obveza	
Depoziti u eurima	Kućanstva	S ugovorenim rokom dospijeća	Do 2 godine	1.	AAR	
			Dulje od 2 godine	2.	AAR	
	Nefinancijska društva	S ugovorenim rokom dospijeća	Do 2 godine	3.	AAR	
			Dulje od 2 godine	4.	AAR	
	Repo ugovori			5.	AAR	
Krediti u eurima	Kućanstva	Stambeni krediti	Do 1 godine	6.	AAR	
			Dulje od 1 i do 5 godina	7.	AAR	
			Dulje 5 godina	8.	AAR	
		Potrošački krediti i krediti za ostale potrebe	Do 1 godine	9.	AAR	
			Dulje od 1 i do 5 godina	10.	AAR	
			Dulje od 5 godina	11.	AAR	
	Nefinancijska društva			Do 1 godine	12.	AAR
				Dulje od 1 i do 5 godina	13.	AAR
				Dulje 5 godina	14.	AAR

Dodatak 2.

Kategorije instrumenata za kamatne stope na nove poslove

AAR ili NDER dostavljaju se na mjesečnoj razini za kategorije obuhvaćene tablicama 2., 3., 4. i 5. Dostavljanje AAR-a popraćeno je odgovarajućim iznosom posla ako je naveden u tablicama riječju 'iznos'.

Kategorije obuhvaćene tablicama 2. (osim pokazatelja od 33. do 35.), 3. i 5. međusobno su isključive u okviru svake tablice. Stoga se kredit koji se uzima u obzir u okviru svih pokazatelja u tablici 2. (osim pokazatelja od 33. do 35.) i/ili u tablici 3. i/ili 5. ne uzima u obzir iznova s obzirom na bilo koji drugi pokazatelj u istoj tablici, osim za kredite u smislu pokazatelja od 33. do 35., koji se također trebaju obuhvatiti pokazateljima od 20. do 22. Svi krediti koji se obuhvaćaju bilo kojom kategorijom u tablici 3. moraju se također navesti i pod odgovarajućom kategorijom u tablici 2. Pokazatelji iz tablice 4. obuhvaćeni su potpokazateljima iz tablice 2. te ako su osigurani također i tablicom 3.; stoga se svaki kredit koji je obuhvaćen u okviru tablice 4. mora također prema potrebi navesti i u tablici 2. ili 3.

Tablica 5. odnosi se samo na APRC. Krediti koji se evidentiraju u tablici 5. također se prema potrebi evidentiraju i u tablicama 2., 3. i 4., uzimajući u obzir različite metodologije APRC-a iz točke 9.

Pojam novog posla obuhvaća cjelokupno stanje, tj. stanja u slučaju prekonoćnih depozita, iskupivih depozita s otkaznim rokom, revolving kredita, prekoračenja po transakcijskim računima i dugovanja po kreditnim karticama s naplatom kamate, tj. pokazatelje 1., 5., 6., 7., 12., 23., 32. i 36.

Tablica 2.

	Sektor	Vrsta instrumenta	Izvorno dospijeće, otkazni rok, početno razdoblje fiksiranja kamatne stope	Pokazatelj novog posla	Izvršajna obveza
Depoziti u eurima	Kućanstva	<i>Prekonoćni</i>		1.	AAR
		S ugovorenim rokom dospijeća	Dospijeće do 1 godine	2.	AAR, iznos
			Dospijeće od 1 do 2 godine	3.	AAR, iznos
			Dospijeće dulje od 2 godine	4.	AAR, iznos
		Iskupivi depoziti s otkaznim rokom (*)	Otkazni rok do 3 mjeseca	5.	AAR
			Otkazni rok dulji od 3 mjeseca	6.	AAR
	Nefinancijska društva	<i>Prekonoćni</i>		7.	AAR
		S ugovorenim rokom dospijeća	Dospijeće do 1 godine	8.	AAR, iznos
			Dospijeće od 1 do 2 godine	9.	AAR, iznos
	Dospijeće dulje od 2 godine		10.	AAR, iznos	
	Repo ugovori			11.	AAR, iznos
Krediti u eurima	Kućanstva	Revolving krediti i prekoračenja po transakcijskim računima		12.	AAR, iznos
		Dugovanja po kreditnim karticama s naplatom kamate		32.	AAR
	Potrošački krediti	Promjenjiva kamatna stopa i razdoblje početnog fiksiranja kamatne stope do 1 godine		13.	AAR, iznos
		Razdoblje početnog fiksiranja kamatne stope od 1 do 5 godina		14.	AAR, iznos
		Razdoblje početnog fiksiranja kamatne stope dulje od 5 godina		15.	AAR, iznos
	Stambeni krediti		Promjenjiva kamatna stopa i razdoblje početnog fiksiranja kamatne stope do 1 godine		16.

	Sektor	Vrsta instrumenta	Izvorno dospijeće, otkazni rok, početno razdoblje fiksiranja kamatne stope	Pokazatelj novog posla	Izvjestajna obveza
			Razdoblje početnog fiksiranja kamatne stope od 1 do 5 godina	17.	AAR, iznos
			Razdoblje početnog fiksiranja kamatne stope od 5 do 10 godina	18.	AAR, iznos
			Razdoblje početnog fiksiranja kamatne stope dulje od 10 godina	19.	AAR, iznos
		Za ostale potrebe	Promjenjiva kamatna stopa i razdoblje početnog fiksiranja kamatne stope do 1 godine	20.	AAR, iznos
			Razdoblje početnog fiksiranja kamatne stope od 5 do 10 godina	21.	AAR, iznos
			Razdoblje početnog fiksiranja kamatne stope dulje od 5 godina	22.	AAR, iznos
		Za ostale potrebe, u tome: za trgovce pojedince	Promjenjiva kamatna stopa i razdoblje početnog fiksiranja kamatne stope do 1 godine	33.	AAR, iznos
			Razdoblje početnog fiksiranja kamatne stope od 1 do 5 godina	34.	AAR, iznos
			Razdoblje početnog fiksiranja kamatne stope dulje od 5 godina	35.	AAR, iznos
	Nefinancijska društva	Revolving krediti i prekoračenja po transakcijskim računima		23.	AAR
		Dugovanja po kreditnim karticama s naplatom kamate		36.	AAR
		Kreditni do iznosa od 0,25 milijuna eura	Promjenjiva kamatna stopa i razdoblje početnog fiksiranja kamatne stope do 3 mjeseca	37.	AAR, iznos
			Razdoblje početnog fiksiranja kamatne stope od 3 mjeseca do 1 godine	38.	AAR, iznos
			Razdoblje početnog fiksiranja kamatne stope od 1 do 3 godine	39.	AAR, iznos
			Razdoblje početnog fiksiranja kamatne stope od 3 do 5 godina	40.	AAR, iznos
			Razdoblje početnog fiksiranja kamatne stope od 5 do 10 godina	41.	AAR, iznos
			Razdoblje početnog fiksiranja kamate dulje od 10 godina	42.	AAR, iznos

	Sektor	Vrsta instrumenta	Izvorno dospijeće, otkazni rok, početno razdoblje fiksiranja kamatne stope	Pokazatelj novog posla	Izvjestajna obveza
		Krediti veći od 0,25 milijuna eura i do 1 milijun eura	Promjenjiva kamatna stopa i razdoblje početnog fiksiranja kamatne stope do 3 mjeseca	43.	AAR, iznos
			Razdoblje početnog fiksiranja kamatne stope od 3 mjeseca do 1 godine	44.	AAR, iznos
			Razdoblje početnog fiksiranja kamatne stope od 1 do 3 godine	45.	AAR, iznos
			Razdoblje početnog fiksiranja kamatne stope od 3 do 5 godina	46.	AAR, iznos
			Razdoblje početnog fiksiranja kamatne stope od 5 do 10 godina	47.	AAR, iznos
			Razdoblje početnog fiksiranja kamatne stope dulje od 10 godina	48.	AAR, iznos
		Kreditni veći od 1 milijun eura	Promjenjiva kamatna stopa i razdoblje početnog fiksiranja kamatne stope do 3 mjeseca	49.	AAR, iznos
			Razdoblje početnog fiksiranja kamatne stope od 3 mjeseca do 1 godine	50.	AAR, iznos
			Razdoblje početnog fiksiranja kamatne stope od 1 do 3 godine	51.	AAR, iznos
			Razdoblje početnog fiksiranja kamatne stope od 3 do 5 godina	52.	AAR, iznos
			Razdoblje početnog fiksiranja kamatne stope od 5 do 10 godina	53.	AAR, iznos
			Razdoblje početnog fiksiranja kamatne stope dulje od 10 godina	54.	AAR, iznos

(*) U ovoj se kategoriji instrumenata podaci za kućanstva i nefinancijska društva spajaju i pripisuju sektoru kućanstava.

Tablica 3.

Novi kreditni poslovi s kolateralom i/ili jamstvima

	Sektor	Vrsta instrumenta	Početno razdoblje fiksiranja kamatne stope	Pokazatelj novog posla	Izvjestajna obveza
Kreditni u eurima	Kućanstva	Potrošački krediti	Promjenjiva kamatna stopa i razdoblje početnog fiksiranja kamatne stope do 1 godine	55.	AAR, iznos
			Razdoblje početnog fiksiranja kamatne stope od 1 do 5 godina	56.	AAR, iznos
			Razdoblje početnog fiksiranja kamatne stope dulje od 5 godina	57.	AAR, iznos

	Sektor	Vrsta instrumenta	Početno razdoblje fiksiranja kamatne stope	Pokazatelj novog posla	Izvršajna obveza
		Stambeni krediti	Promjenjiva kamatna stopa i razdoblje početnog fiksiranja kamatne stope do 1 godine	58.	AAR, iznos
			Razdoblje početnog fiksiranja kamatne stope od 1 do 5 godina	59.	AAR, iznos
			Razdoblje početnog fiksiranja kamatne stope od 5 do 10 godina	60.	AAR, iznos
			Razdoblje početnog fiksiranja kamatne stope dulje od 10 godina	61.	AAR, iznos
	Nefinancijska društva	Kreditni do iznosa od 0,25 milijuna eura	Promjenjiva kamatna stopa i razdoblje početnog fiksiranja kamatne stope do 3 mjeseca	62.	AAR, iznos
			Razdoblje početnog fiksiranja kamatne stope od 3 mjeseca do 1 godine	63.	AAR, iznos
			Razdoblje početnog fiksiranja kamatne stope od 1 do 3 godine	64.	AAR, iznos
			Razdoblje početnog fiksiranja kamatne stope od 3 do 5 godina	65.	AAR, iznos
			Razdoblje početnog fiksiranja kamatne stope od 5 do 10 godina	66.	AAR, iznos
			Razdoblje početnog fiksiranja kamatne stope dulje od 10 godina	67.	AAR, iznos
		Kreditni veći od 0,25 milijuna eura i do 1 milijun eura	Promjenjiva kamatna stopa i razdoblje početnog fiksiranja kamatne stope do 3 mjeseca	68.	AAR, iznos
			Razdoblje početnog fiksiranja kamatne stope od 3 mjeseca do 1 godine	69.	AAR, iznos
			Razdoblje početnog fiksiranja kamatne stope od 1 do 3 godine	70.	AAR, iznos
			Razdoblje početnog fiksiranja kamatne stope od 3 do 5 godina	71.	AAR, iznos
			Razdoblje početnog fiksiranja kamatne stope od 5 do 10 godina	72.	AAR, iznos
			Razdoblje početnog fiksiranja kamatne stope dulje od 10 godina	73.	AAR, iznos

	Sektor	Vrsta instrumenta	Početno razdoblje fiksiranja kamatne stope	Pokazatelj novog posla	Izvještajna obveza
		Kreditni veći od 1 milijun eura	Promjenjiva kamatna stopa i razdoblje početnog fiksiranja kamatne stope do 3 mjeseca	74.	AAR, iznos
			Razdoblje početnog fiksiranja kamatne stope od 3 mjeseca do 1 godine	75.	AAR, iznos
			Razdoblje početnog fiksiranja kamatne stope od 1 do 3 godine	76.	AAR, iznos
			Razdoblje početnog fiksiranja kamatne stope od 3 do 5 godina	77.	AAR, iznos
			Razdoblje početnog fiksiranja kamatne stope od 5 do 10 godina	78.	AAR, iznos
			Razdoblje početnog fiksiranja kamatne stope dulje od 10 godina	79.	AAR, iznos

Tablica 4.

Novi kreditni poslovi za nefinancijska društva s razdobljem početnog fiksiranja kamatne stope kraćim od 1 godine i izvornim dospijanjem duljim od 1 godine

	Sektor	Vrsta instrumenta	Svi krediti/kreditni s kolateralom/jamstvom prema izvornom dospijanju	Pokazatelj novog posla	Izvještajna obveza
Kreditni u eurima	Nefinancijska društva	Kreditni do iznosa od 0,25 milijuna eura	Promjenjiva kamatna stopa i razdoblje početnog fiksiranja kamatne stope do 1 godine, s izvornim dospijanjem duljim od 1 godine	80.	AAR, iznos
			Promjenjiva kamatna stopa i razdoblje početnog fiksiranja kamatne stope do 1 godine, s izvornim dospijanjem duljim od 1 godine, samo za kredite s kolateralom/jamstvom	81.	AAR, iznos
		Kreditni veći od 0,25 milijuna eura i do 1 milijun eura	Promjenjiva kamatna stopa i razdoblje početnog fiksiranja kamatne stope do 1 godine, s izvornim dospijanjem duljim od 1 godine	82.	AAR, iznos
			Promjenjiva kamatna stopa i razdoblje početnog fiksiranja kamatne stope do 1 godine, s izvornim dospijanjem duljim od 1 godine, samo za kredite s kolateralom/jamstvom	83.	AAR, iznos
		Kreditni veći od 1 milijun eura	Promjenjiva kamatna stopa i razdoblje početnog fiksiranja kamatne stope do 1 godine, s izvornim dospijanjem duljim od 1 godine	84.	AAR, iznos
			Promjenjiva kamatna stopa i razdoblje početnog fiksiranja kamatne stope do 1 godine, s izvornim dospijanjem duljim od 1 godine, samo za kredite s kolateralom/jamstvom	85.	AAR, iznos

Tablica 5.

Novi kreditni poslovi za kućanstva

	Sektor	Vrsta instrumenta	Svi krediti	Pokazatelj novog posla	Izvještajna obveza
Kreditni u eurima	Kućanstva	Potrošački krediti	APRC	30.	APRC
		Stambeni krediti	APRC	31.	APRC"

PRILOG III.

„PRILOG IV.

PRIJELAZNE ODREDBE

Do referentnog mjeseca prosinca 2010. i uključujući taj mjesec točka 10. Priloga I. glasi:

„Minimalna veličina nacionalnog uzorka takva je da:

- najveća slučajna pogreška ⁽¹⁾ za kamatne stope na nove poslove prosječno za sve kategorije instrumenata ne prelazi 10 baznih bodova pri razini pouzdanosti od 90 % ⁽²⁾; ili
- obuhvaća najmanje 30 % rezidentne potencijalne izvještajne populacije; kada je 30 % rezidentne potencijalne izvještajne populacije veće od 100, minimalna veličina nacionalnog uzorka može se unatoč tomu ograničiti na 100 izvještajnih jedinica; ili
- izvještajne jedinice iz nacionalnog uzorka obuhvaćaju najmanje 75 % stanja depozita u eurima primljenih od kućanstava i nefinancijskih društava rezidenata država članica sudionica te najmanje 75 % stanja kredita u eurima koji su odobreni kućanstvima i nefinancijskim društvima rezidentima država članica sudionica.

Do referentnog mjeseca prosinca 2010. i uključujući taj mjesec točka 61. Priloga II. glasi:

„Nacionalne središnje banke mogu odobriti odstupanja povezana s dostavljanjem podataka o kamatnim stopama koje se primjenjuju na kredite nefinancijskim društvima koji su osigurani kolateralom ili jamstvima i iznosima takvih kredita, pokazatelji od 62. do 85., ako:

- nacionalni agregirani opseg poslova u okviru odgovarajuće stavke (pokazatelji od 37. do 54.) koji obuhvaća sve kredite, čini manje od 10 % nacionalnog agregiranoga opsega iznosa zbroja svih kredita u istoj kategoriji iznosa i manje od 2 % opsega poslova u istoj kategoriji iznosa kredita i početnog razdoblja fiksiranja kamatne stope na razini europodručja ili
- nacionalni agregirani opseg poslova u okviru odgovarajuće stavke koja obuhvaća sve (osigurane i neosigurane) kredite u odgovarajućoj kategoriji iznosa kredita i početnog razdoblja fiksiranja kamatne stope s obzirom na pokazatelje iz tablice dalje u tekstu (prethodni pokazatelji od 24. do 29. za nove poslove (NP) u Prilogu II. Dodatku 2. tablici 2.) niži je od 100 milijuna eura u prosincu 2008.

	Sektor	Vrsta instrumenta	Izvorno dospijeće, otkazni rok, početno razdoblje fiksiranja kamatne stope	Prethodni pokazatelj novog posla
Krediti u eurima	Nefinancijska društva	Krediti do (*) iznosa od 1 milijun eura	Promjenjiva kamatna stopa i početno fiksiranje kamatne stope do 1 godine	24.
			Početno fiksiranje kamatne stope od 1 do 5 godina	25.
			Početno fiksiranje kamatne stope dulje od 5 godina	26.
		Krediti veći od 1 milijun eura	Promjenjiva kamatna stopa i početno fiksiranje kamatne stope do 1 godine	27.
			Početno fiksiranje kamatne stope od 1 do 5 godina	28.
			Početno fiksiranje kamatne stope dulje od 5 godina	29.

(*) „Do“ označava „do i uključujući.“

Ako se odstupanja odobre, navedeni se pragovi moraju provjeravati svake godine.”

⁽¹⁾ $D = z_{\alpha/2} \cdot \sqrt{\text{var}(\vartheta)} \approx z_{\alpha/2} \cdot \sqrt{\hat{\text{var}}(\vartheta)}$, pri čemu je D najveća slučajna pogreška, $z_{\alpha/2}$ faktor koji se izračunava iz normalne distribucije ili bilo koje prikladne distribucije u skladu sa strukturom podataka (npr. t-distribucija) uz pretpostavku razine pouzdanosti od 1- α , $\text{var}(\hat{\vartheta})$ varijanca procjenitelja parametra ϑ i $\hat{\text{var}}(\hat{\vartheta})$ procijenjena varijanca procjenitelja parametra ϑ .

⁽²⁾ Nacionalne središnje banke mogu izravno pretvoriti apsolutnu mjeru od 10 baznih bodova pri razini pouzdanosti od 90 % u relativnu mjeru u smislu prihvatljivog maksimalnog koeficijenta varijacije procjenitelja.